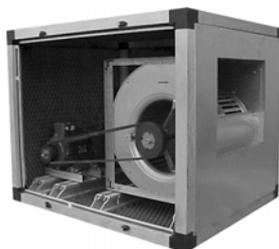


Ventilatori cassonati CVTR *Box fans CVTR*



Ventilatore centrifugo cassonato a doppia aspirazione con pale rovesce, motore accoppiato alla girante tramite cinghia i pulegge.

Prima di procedere all'impiego del prodotto si consiglia di leggere attentamente le istruzioni di seguito riportate.

Il costruttore non può essere considerato responsabile e declina ogni responsabilità da danni arrecati a persone o cose derivanti da un uso scorretto con le avvertenze contenute in questo libretto.

Avvertenze generali – *General precautions*

Il libretto spiega come procedere ad una corretta installazione, utilizzo e manutenzione del prodotto. Seguire queste istruzioni significa farne un uso sicuro ed assicurarne durata ed affidabilità.

Non utilizzare questo prodotto per un uso diverso da quello per cui è stato concepito e qui di seguito illustrato.

Dopo aver tolto il prodotto dall'imballo assicurarsi della sua integrità ed in particolare che la girante non sia ostruita in alcun modo nel suo movimento.

Non lasciare le parti dell'imballo alla portata di bambini o incapaci e non disperde nell'ambiente.

Se il prodotto dovesse ricevere urti rivolgersi subito a personale qualificato per verificare il corretto funzionamento.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali che qui di seguito riportiamo:

- Non deve essere toccato con parti del corpo umide o bagnate
- Non deve essere utilizzato da bambini o persone incapaci

Centrifugal double inlet fan in box casing with backward-curved blades, motor coupled to the impeller by belt and pulleys.

It is recommended that you read the following instruction before using the product.

The manufacturer will not be held responsible and decline any and all liability for damage caused to persons or property due to improper use with reference to the precautions outlined in this manual

The manual explains how to install correctly, use and perform maintenance on the product. Following this instructions will ensure that the product will be electrically and mechanically reliable and will extend its service life.

Do not use this product for any purpose other than that for which it was designed and as illustrated herein.

After removing product from its package, make sure of its integrity, namely: the fan wheel shall not present damages owed to impact or deformation.

Do not leave packing parts within the reach of the children or unskilled people.

If the product is dropped or badly, immediately contact qualified personnel.

The use of any electrical device requires compliance with some basic rules which are listed below:

- *Do not touch the device with moist or wet parts of the body*
- *Do not allow the product to be operated by children or unskilled people*

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica solo se:

- I dati della rete elettrica corrispondono a quelli riportati in targa
- La portata dell'impianto sia dimensionata in modo proporzionale alla potenza massima dell'apparecchio che si va a collegare

In caso contrario rivolgersi a personale qualificato.

Si consiglia di non lasciare inutilmente acceso l'apparecchio se non utilizzato.

Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione spegnere l'interruttore generale e scollegare l'apparecchio dalla rete.

In caso di mal funzionamento, anomalia o guasto di qualsiasi natura rendere inoperante l'apparecchio spegnendo l'interruttore generale e scollegandolo dalla rete e rivolgersi al più presto a personale qualificato. Per l'eventuale riparazione richiedere l'utilizzo di ricambi originali.

Se si decide di eliminare l'apparecchio provvedere a spegnere l'interruttore generale della rete, quindi scollegarlo. Riporre l'apparecchio in luogo sicuro, lontano dalla portata di bambini e incapaci.

Durante la movimentazione o l'installazione dell'apparecchio è obbligatorio l'impiego di guanti o altro mezzo allo scopo di prevenire infortuni per la salvaguardia della propria sicurezza e altrui.

Provvedere ad ancorare saldamente l'apparecchio impiegando staffe di fissaggio a muro ancorandosi alla struttura in alluminio.

Se l'apparecchio dovesse funzionare a bocca libera è obbligatorio installare una rete di protezione per prevenire i rischi di accesso a parti in movimento.

Prima di aprire il pannello d'ispezione spegnere l'apparecchio e togliendo l'alimentazione e verificare l'arresto delle parti in movimento.

Prevedere le opportune protezioni elettriche a seconda del modello installato..

Gli apparecchi devono essere collegati all'impianto o collettore di terra del luogo d'installazione.

Terminati i collegamenti elettrici controllare il corretto serraggio dei morsetti, chiudere la scatola di collegamento e mettere in opera la macchina.

Una volta messa in funzione la macchina controllare che:

- Il senso di rotazione sia corretto, corrispondente a quello riportato sulla clochea del ventilatore
- L'assorbimento elettrico corrisponda a quello di targa
- Non vi siano eccessive vibrazioni che possano compromettere la stabilità dell'apparecchio.

Se l'apparecchio è collegato tramite un regolatore, assicurarsi che questo si adeguato all'apparecchio pilotato.

Connect the product to the mains electricity supply or electrical outlet only if:

- *Your electrical voltage and frequency corresponds to those shown on the rating plate*
- *The capacity of your electricity supply is sufficiently powerful to operate the product at its maximum power*

If not, contact professionally qualified personnel

It is recommended that the product is switched off when not in use

Before carrying out any maintenance or cleaning, switch off the product and disconnect it from the mains electricity supply.

In a fault, malfunction or anomaly of any types occurs, make the device inoperative and immediately contact qualified personnel. Always request original spare parts to effect any repairs

If the product needs to be removed, turn off the main network circuit-breaker and then disconnect the devices from that network. Place the product in a safe location far from children or unskilled people.

While moving or installing the appliance, you shall wear gloves or similar protection means in order to prevent accidents for your own and third persons' safety.

Fasten your appliance steadily by means of wall mounting brackets or clamps if the installation is effected directly on the pipe.

If the appliance specific installation does not provide a proper canalisation or other protections for the mouths access, it is absolutely imperative that a protection wire-netting is installed on the mouths, in order to prevent the risk of access to the moving parts.

Provide proper electric protections according to the installed model

As appliances are sheet-manufactured, it is absolute imperative that they are connected to the ground system or collector on the installation spot.

When all the electric connection are carried out, check the connection terminals for their correct locking, close the outlet box and start the appliance.

After the appliance is started, check whether:

- *The rotation direction is correct, in according to indication on the contact box*
- *The electric absorption corresponds to the rating*
- *Excessive vibrations can compromise the appliance stability*

Should the appliance be connected through a regulator, make sure that said regulator is proportionate to the power of the concerning appliance.

Manutenzione e pulizia - *Maintenance and cleaning*

Prevedere ispezioni periodiche per la pulizia di motore e ventola in funzione del tipo di fluido trattato e del funzionamento e comunque ad intervalli regolari di circa sei mesi di funzionamento continuo.

La manutenzione della macchina deve essere tassativamente effettuata da personale professionalmente qualificato.

Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia staccare l'alimentazione dell'apparecchio aprendo l'interruttore generale della rete o l'interruttore specifico di sicurezza.

Durante le normali operazioni di pulizia controllare l'integrità dell'apparecchio e delle sue parti.

Durante la manutenzione proteggere arti e occhi in quanto manovrando parti meccaniche o mobili si corre il rischio di abrasioni o tagli.

The motor and the fan wheel shall be periodically controlled, according to the handled fluid and with the operation type, afterwards every six months of continuous operation.

The appliance maintenance shall be carried out just by qualified persons.

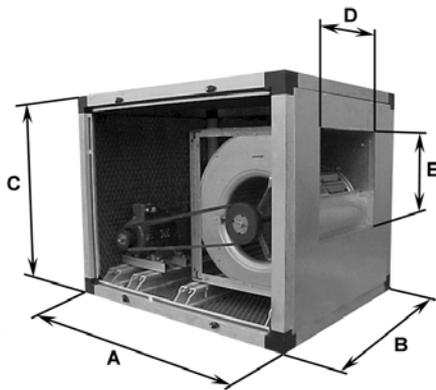
Before any maintenance or cleaning operation, switch off the appliance by opening the master switch or the specific safety switch of the appliance.

During the normal cleaning operations, check the integrity of all appliance parts.

During the maintenance protect your arms, legs and eyes in order to avoid the risk of abrasion or injuries due to operations on mechanical or moving parts.

Tabella di scelta - *Selection table*

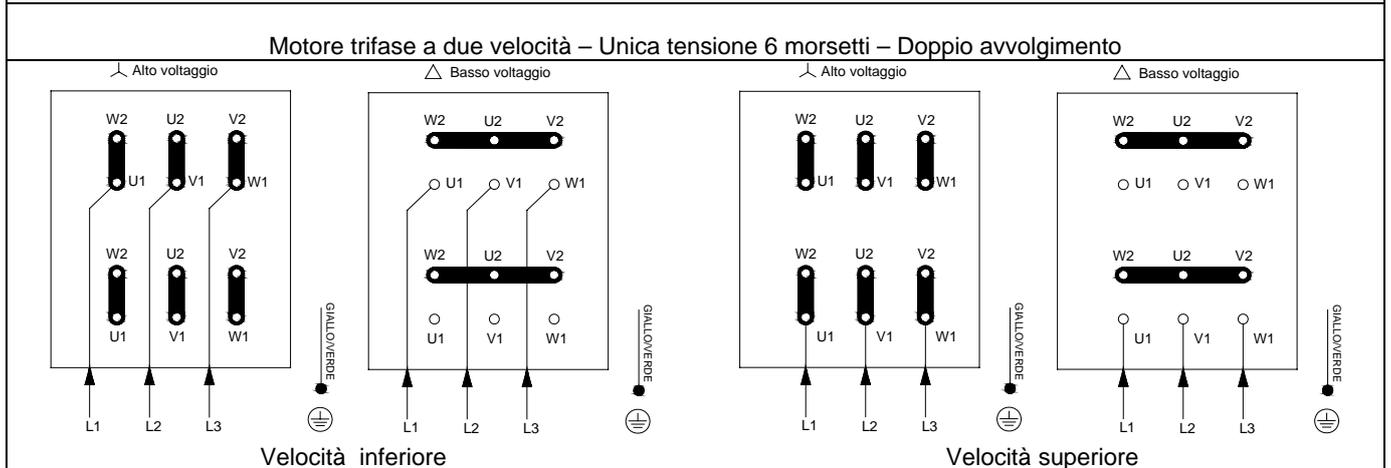
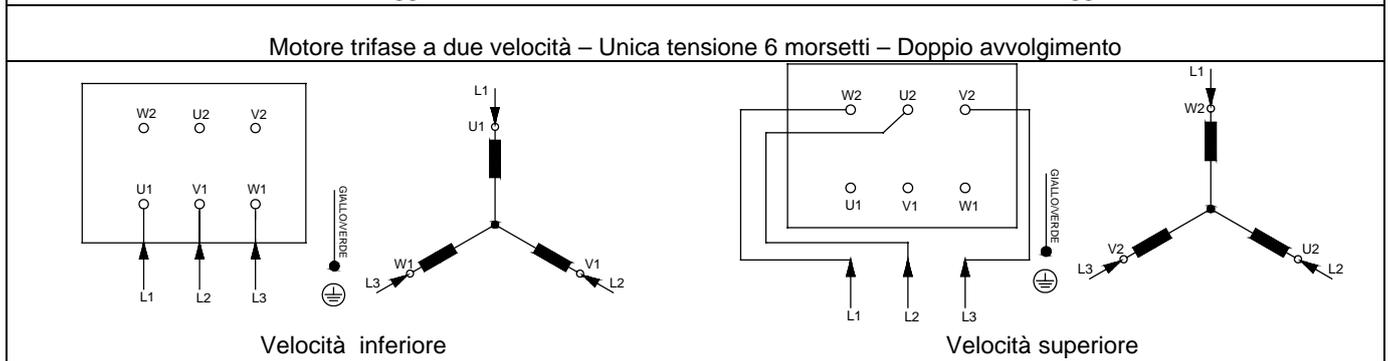
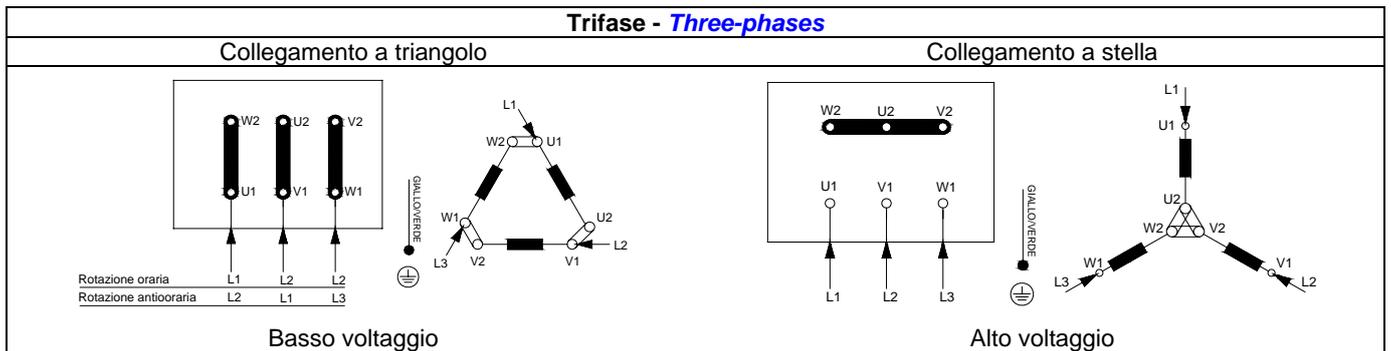
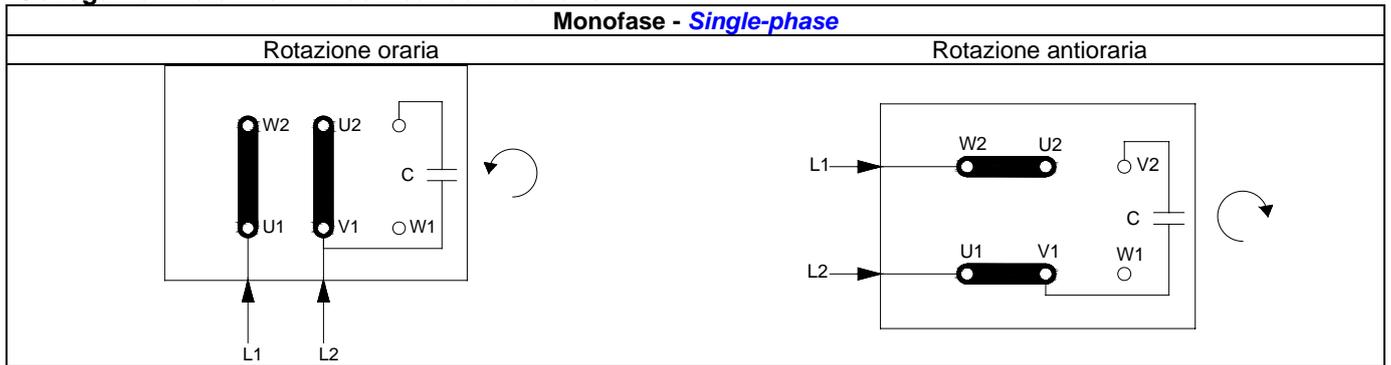
	m³/h	400 Pa			600 Pa			800 Pa			1000 Pa			1500 Pa			2000 Pa			2500 Pa			3000 Pa			
		rpm	KW	dB	rpm	KW	dB	rpm	KW	dB	rpm	KW	dB	rpm	KW	dB	rpm	KW	dB	rpm	KW	dB	rpm	KW	dB	
180	1000	3500	0,37	85	3900	0,37	87	4400	0,37	90	5000	0,75	92	6400	1,5	98										
	2000	4500	0,37	90	5000	0,75	92	5400	1,1	94	5700	1,1	95	6600	1,5	98										
200	2000	3500	0,55	89	3900	0,75	91	4300	1,1	93	4700	1,1	95	5400	1,5	98	6700	2,2	100							
	3000	4400	1,1	93	4700	1,1	95	5000	1,5	96	5400	2,2	98	6100	2,2	100										
250	3000	2700	0,75	90	3050	1,1	92	3350	1,5	95	3600	2,2	96	4460	3	100	4800	3	102	5400	7,5	104	5700	7,5	106	
	4000	3300	1,5	94	3400	1,5	95	3700	2,2	97	3900	2,2	98	4500	3	101	5000	4	103	5550	7,5	105				
315	4000	1900	1,1	91	2150	1,5	93	2400	2,2	96	2650	2,2	98	3200	4	102	3650	7,5	104							
	6000	2300	1,5	95	2550	2,2	97	2700	3	98	2900	3	100	3250	4	102										
400	6000	1460	1,5	92	1700	2,2	95	1900	3	98	2100	3	100	2500	5,5	104	2800	7,5	106							
	10000	1900	3	98	2100	3	100	2250	4	102	2400	5,5	103	2700	7,5	105	3050	11	107							
450	10000	1480	2,2	96	1650	3	98	1800	4	100	2000	5,5	102	2300	7,5	105	2600	11	107	2900	15	110				
	15000	1800	4	100	2000	5,5	102	2100	7,5	104	2300	11	105	2550	11	107	2850	15	109	3000	15	111				



Dimensioni - *Dimensions*

	A	B	C	D	E	Kg
180	700	500	500	229	229	40
200	800	600	600	256	256	50
250	800	600	600	322	322	68
315	1000	700	700	404	404	100
400	1100	900	900	507	507	145
450	1200	1000	1000	569	569	200

Collegamenti elettrici – Electrical connections



DICHIARAZIONE DEL FABBRICANTE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

La

TECNOVENTIL SpA
Via Parma, 2
26016 Spino d'Adda
CREMONA

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto:

Ventilatore centrifugo cassonato serie CVTR, con i seguenti codici:

CVTR180	CVTR200	CVTR250	CVTR315	CVTR400	CVTR450
---------	---------	---------	---------	---------	---------

è conforme alle seguenti direttive:

2006/42/CE – Nuova Direttiva Macchine

2004/108/CE – Direttiva Compatibilità Elettromagnetica

2006/95/CE – Direttiva Bassa Tensione

e in accordo alle seguenti norme tecniche armonizzate

EN 12100-1 / EN 12100-2 – Sicurezza del Macchinario

I RELATIVI FASCICOLI TECNICI SONO DISPONIBILI PRESSO LA NOSTRA SEDE

SPINO D'ADDA Lì, 12 dicembre 2013

IL LEGALE RAPPRESENTANTE

FASOLI MARCO